

承掛裝修
做木油漆
土庫間格
房屋改建
陽台車房
免費估價

Tel. 251-1616

存士定東街1131號

▲快捷妥當

▲收費從廉

▲政府牌照

▲氣機熱水爐

倉庫房冷暖

食櫃餐館貨

牛奶瓜菜肉

大小雜貨店

厚商業家

電話：420-1125

麥啓威 **McIVER'S** 電器中心

FALSE CREEK APPLIANCE CENTRE
Quality new appliances and fully rebuilt trade ins

大批推出名廠電爐，電冰櫃，電洗衣機，合大小家庭用，款式最多，價銀最平，並接換舊機補值，選擇最多，品質超常，担保滿意。

GENERAL  ELECTRIC
APPLIANCES

MOFFAT

Inglis *Enterprise*

854 WEST 6th AVE. VANCOUVER
有大泊車場 Phone 879-5393

公司電話：438-1455

何仲生

JOHNSON HO

住家電話：464-7602



- ▲外沽文新及兩層廚房，五年新屋用大磚。
- ▲上下一兩層，兩廳五房，三套浴室，業主遷居，平價急售十五萬有商量。
- ▲北本那比喜士定東街，十年同一車主生意穩定，西餐音樂餐室，全酒牌，取價只萬五千。
- ▲炸燴餐室，座位四十，原價五萬，東急賣，三萬餘，一年新架撐設備。抵買至。
- ▲本那比附近京士威大街，什碎餐館生意平，啤酒牌，送餐，五十座位，取價四萬餘。
- ▲京士威大街，六十座位，全酒牌西餐，四萬餘，急賣。
- ▲尚有果舖，存結，美容室，商業鋪位單位柏文等等盤口，限于篇幅，恕不盡述，歡迎電話詢問。
- ▲東區耶路街近展覽會，兩睡房無土庫取價七萬餘，適合小家庭。
- ▲列治文區宏偉鋼筋水泥一睡房柏文一間，取價八萬餘。

CENTENNIAL REALTY (1978) LTD

滿堂紅 實業 燕梳 建築 裝修 公司

2547 KINGSWAY VAN.B.C V5R 6H3

PAGER:

問必答！

餐館生意

●舖街角四十餘座位小型唐餐飯店合主
婦經營，原價四萬餘，因店主另有生意，
大幅特降價，架撐齊備，僅取價二萬九千
餘。

●高貴林區COQUITLAN柯士甸
道外邊餐作燉雞什碎餐室生意附近柏立
林立，二萬五千有商量，捷足先得。

●梳利區新後居果舖兼加油站生意，客
易經營，入息穩定，合家庭式經營。

●白石鎮(WHITE ROCK)四十
座位，小型咖啡時，平價急營，取價萬九
千，捷足先得。

伍仁達
ALAN ENG

住家：327-2000
公司：438-1455
321-4744

682-0515-4467

燕梳全科

專門代理人壽汽車房屋
等各類燕梳，服務快捷
保費特平，服務週到。
●代理政府I.C.B.C.汽車
保險辦理買賣汽車轉名
更換牌照申領新牌照轉

欲知詳情請電黃小姐聯絡。

歡迎換屋

▲五十近乃路，大地，四大房，十二萬多
 ▲三年多，七萬餘，十三厘銀期，可抵充
 ▲乃路近三十，單層三房，九百尺，八萬
 多。
 ▲大柏文，有小花園，五萬三，銀期可供
 業主。
 ▲五十五近域多利，三層，土庫租出，共
 五睡房，十二萬多。
 存貨甚多，不能盡列，歡迎詢問交換

生意經

▲高貴林，購物中心，背後工業地，可以
 商業，萬餘尺，十五萬。
 ▲緬街廿六街角，中型果舖生意，日做五
 百，二萬六，另貼貨。



Century 21
TRADEWIND REALTY LIMITED
YULAN WONG
872-0321

適合首次買屋人仕！
 ◆二十至三十年平房屋數間。價八萬至九萬。
 ◆首期只須二萬元，本公司提供各項貸款資料。
 ◆四十多街夾輻街，交通方便，一流保養。33X113，二房一廳，全翻新，土庫裝修完成。
 ◆新歐美觀平房，石屎牆，地大40X113，廿五年新屋設，二房一廳，高爽土庫，厝治齊全。環境優靜，近舊樓二十多街。價錢十萬零九。星期日開放。
 ◆三睡房一飯廳，客廳，廚房，全翻新，近威康夾域多利街，交通方便，只售六萬四，可買下投資或出租均可。



A. E. LePAGE

梁 君
PAT. LEUNG
(梁 兆 明)

Bus: (604) 299-1451
Res: (604) 433-2558

投資買屋 按揭管理 房屋物業 免費估價 服務週到 零吞合同

- ▲界隈街二年新上下層完成十五萬。
- ▲溫東區九萬元之下屋數間。另有吉地多幅由六萬元至七萬元餘。
- ▲本拿比CAPITOL HILL, 實淨三房大屋。有風景。十一萬餘。
- ▲本拿比SEARS對面花店。租平批長。潛力大。取價萬八。
- ▲45X120大吉地。CAPITOL HILL風景絕佳。開價七萬餘。
- ▲本拿比全新大屋十六萬。
- ▲兩房另另一廳一土庫。完成實淨屋九萬餘。
- ▲兩房實淨屋有一房。八萬九千。
- ▲溫東百老匯東街街角大地三層入息屋自住或投資。取價九萬餘。
- ▲雲東區3335 E 50 AVE. 兩房另土庫。開價十一萬餘。



陳宗怡

Andy C. Chan

公司 : 684-8025

百信實業有限公司

P

PERFECTION REALTY LTD.

213-119 W. Pender Street, Vancouver, B.C. Canada V6B 1S5

住宅 : 298-8555

▲ 頃士威近 SEAS 小型兩層商業樓，正屬兩間旺舖，一寫字樓，樓上大寫字樓，全部批出，地點旺盛，不可多得，價二十七萬五。

▲ 乃路全新屋，樓上下全部完成，土庫有一睡兩房聯房，開價十六萬九，業主急售，歡迎還價。

▲ 經濟結實大屋，位廿街夾緬街之西，客廳，書房，樓上三大睡房，浴室，另有土庫約一千九百餘，可還價。

▲ 北盤尼比 MONTECITO 豪華複式柏文，大客廳，餐廳，新式廚房，樓上特大 13X23 主人房連浴室，另一睡房儲物室，面積約四千呎，地庫雙車位，游泳池齊備，不用剪草，八萬餘起。

▲ 西區 DUNBAR 全新兩層式洋房兩幢，兩廳三房，家庭室，面積二千四百呎，環境優美，業主急於週轉，特價廿二萬五，平過西區。

柏文、商業樓宇

▲ 北雲購物中心，新型單層商業樓，北歐情調裝修，地方高敞，現租客營西式餐館，年收淨租三萬一千，開價卅二萬五。

▲ 埠市中心小型商業樓，地區旺盛，有長批，每年淨入息三萬，開價卅三萬五。

▲ 彌夾十五街十二組柏文，內外保養完善，地點適中，年收四萬餘，四十六萬。

請電約參觀或查詢各屋開放日期

大成產業有限公司
GRAND FORTUNE REALTY LTD.
200 E. PENDER ST. VAN. B.C.

公司電話: 687-2215
住家電話: 325-0527

◀經營一切房屋地產買賣生意▶

萬九千元，機會難逢。

★西式士多錦生意，位華埠好交通地區，每年生意超過卅萬元，密花生意利潤厚，租約長，僅開價九萬九千元，機會難逢。

●商業地皮和電油站廉讓，位本拿比商業區，地寬200X140呎，可建中型商場，僅開價五十九萬元，廉適買住宅屋。『真抵買』。

●西士多錦生意，位華埠好交通地區，每年生意超過卅萬元，密花生意利潤厚，租約長，僅開價九萬九千元，機會難逢。

★本公司免代客估價一切物業★

湯天豪 Howe G. Tong

公司電話: 687-2215
住家電話: 325-0527

●西區 CAMELIE 街高尚房屋，環境幽靜，近學校巴士站，上層有三睡房一廳，土庫裝修有二睡房一廳。開價十六萬五千。

●五年新屋，上層二睡房一廳，高土庫可改建一房一廳，位東區近展覽會場，交通，學校，僅開價十三萬九千元，近業主遷移而廉讓。

●好屋近依利沙伯公園，二睡房一廳，土庫裝修有二睡房一廳，地寬33X138。開價十二萬九千元。

●近唐人埠 TOWNHOUSE 多間，全部新式建築，永久地權，有二至四睡房一廳，最適合老年人或在華工作之人士居住。

●工業餐館大贈送，如台端購買全部實業，包括堅固屋屋一間，有二睡房一廳，全土庫，雙車房，地寬約43X135，屬工業地，將來可發展工廠，欲做生意者請勿失良機。

●大餐館出租或出頂，近 PNE 展覽會場，內外裝修，設備如新，可容納三百人左右，有烈酒牌，停車場，租金平，租約好，夏天人山人海，前途無可限量。

●高級商業地皮，位百老匯夾補街，近唐人埠，面積約一萬六千方呎，可建中型商場，樓上多單位住宅車房，近政府地，可鐵路計劃地區如以此機會不多。

●大工業樓，近唐人埠，貨棧碼頭，佔地約二畝半，建築面積約十四萬平方呎，四面車道，業主欠債過多，被迫割價出售。二百六十萬元，低過市值，機會難逢。